

Zásady ochrany súkromia a osobných údajov spoločnosti TEM Čatež, d. o. o.

.....	1
Zásady ochrany súkromia a osobných údajov spoločnosti TEM Čatež, d. o. o.	1
I. O KONTROLÓROVI	1
Kontaktné údaje kontrolóra:	2
II. KTORÉ OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAME	2
III. PRÁVNY ZÁKLAD PRE ZHROMAŽĎOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV	3
IV. ÚČELY, NA KTORÉ SA OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAJÚ	3
V. AKO DLHO UCHOVÁVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE A ČO SA S NIMI DEJE POTOM	4
VI. SPRACOVATELIA OSOBNÝCH ÚDAJOV A MOŽNÝ PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETÍCH KRAJÍN	4
VII. PRÁVA FYZICKÝCH OSÔB A POSTUP PRI ICH UPLATŇOVANÍ	4
VIII. POSTUP PRI UPLATŇOVANÍ PRÁV	5
IX. PRÁVNE INFORMÁCIE	6

I. O KONTROLÓROVI

TEM Čatež d. o. o., Čatež 13, 8212 Velika Loka, reg. č. 5041775000 (ďalej len „TEM“) je popredný výrobca elektrických spínačov a zásuviek v Slovinsku. Už viac ako 45 rokov ponúkame zákazníkom ľahko prispôsobiteľné, technologicky inovatívne a estetické výrobky, ktoré pomáhajú dotvárať náladu a atmosféru v najrôznejších životných a pracovných prostrediach.

Naše produkty a služby sú prezentované online na stránkach www.tem.si, www.touch.si a na iných webových stránkach s doménou, ktoré vlastní a/alebo spravuje spoločnosť TEM.

Spoločnosť TEM si je vedomá dôležitosti ochrany osobných údajov a s osobnými údajmi zaobchádza zodpovedne. Dodržiavame zákonné, spravodlivé a transparentné spracovanie osobných údajov v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, zákonom o ochrane osobných údajov (ďalej len „ZVOP-2“) a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“). Spôsob ochrany osobných údajov a súkromia upravujú interné Pravidlá ochrany osobných údajov a tieto Zásady ochrany súkromia a osobných údajov. Uplatňovaním

vhodných ochranných opatrení zabezpečujeme, aby k osobným údajom nemali prístup neoprávnené osoby, aby bola zachovaná dôvernosť a integrita a aby sa zabránilo strate údajov.

Kontaktné údaje kontrolóra:

TEM Čatež, d. o. o.

Adresa: Čatež 13, 8212 Velika Loka, Slovinsko

Registračné číslo 5041775000

Telefón: +386 7 34 89 900

Fax: +386 7 34 89 999

Kontaktná e-mailová adresa: gdpr@tem.si

[späť](#)

II. KTORÉ OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAME

V spoločnosti TEM d. o. o. spracúvame osobné údaje príjemcov e-newslettera. Tieto údaje sa týkajú fyzickej osoby a môžu sa použiť na jej priamu alebo nepriamu identifikáciu. Pri vyplňaní formulára na zasielanie e-newslettera nám poskytnete svoje osobné údaje (meno, priezvisko, e-mailovú adresu, krajinu a spoločnosť). Ostatné osobné údaje týkajúce sa odoslaných e-mailových správ (údaje o odoslaných, doručených, nedoručených a otvorených e-mailoch; údaje o kliknutiach na odkazy nachádzajúce sa v odoslaných e-mailoch) sa zaznamenávajú bez vášho priameho vstupu. Osobné údaje sa poskytujú dobrovoľne. Nie ste povinní poskytnúť nám svoje osobné údaje, ale v takom prípade nemôžete odoberať e-newsletter.

Spracúvame aj osobné údaje súvisiace s používaním našich webových stránok (IP adresy sietí, z ktorých pristupujete na naše webové stránky, údaje o zariadení použitom na prístup na naše webové stránky, dátumy a časy prístupu na naše webové stránky, kliknutia na odkazy, strávený čas a počet zobrazených stránok).

Spracúvame aj osobné údaje, ktoré zadávate do aplikácie Module Manager (dátum a čas použitia aplikácie; IP adresy sietí, z ktorých sa k aplikácii pristupuje; zadané údaje týkajúce sa zariadení).

Spracúvame aj osobné údaje, ktoré zadáte do kontaktného(-ých) formulára(-ov) na našej webovej stránke (meno a priezvisko, e-mailová adresa, spoločnosť a obsah správy).

Spracúvame aj osobné údaje získané prostredníctvom našich profilov na platformách sociálnych médií [Facebook](#), [Instagram](#), [LinkedIn](#), [YouTube](#), [TikTok](#) a [Pinterest](#). Tento zber údajov sa vykonáva v spolupráci s poskytovateľom príslušnej platformy sociálnych médií, pričom vystupujeme ako spoloční správcovia určitých osobných údajov v zmysle článku 26 GDPR. Medzi typy údajov, ktoré môžeme získať, patria: verejne dostupné informácie o používateľskom profile (meno a priezvisko, používateľské meno, profilová fotografia, pracovná pozícia, lokalita a ďalšie údaje, ktoré dobrovoľne zverejníte vo svojom profile); údaje týkajúce sa interakcie s našimi profilmi (lajky, komentáre, zdieľania, zmienky, reakcie na príspevky alebo udalosti, súkromné správy, ktoré nám pošlete); údaje o sledovaní (napr. či sledujete našu stránku); analytické a štatistické údaje poskytované platformou sociálnych médií vrátane súhrnných demografických údajov (vekové skupiny, pohlavie, lokalita, typy zariadení; takéto údaje sú spravidla anonymizované, ale za určitých podmienok môžu byť prepojené s konkrétnym používateľom); údaje, ktoré nám poskytnete priamo, napríklad prostredníctvom formulárov používaných v rámci žrebovania o ceny, prieskumov alebo propagačných akcií,

ktoré uverejňujeme prostredníctvom našich platforiem sociálnych médií (napr. meno, e-mailová adresa, telefónne číslo).

[späť](#)

III. PRÁVNÝ ZÁKLAD PRE ZHROMAŽĐOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spracúvame vaše osobné údaje:

- na základe súhlasu, ktorý ste udelili pri vyplňaní online formulára na odber e-newslettera;
- na základe oprávneného záujmu na vykonávanie a rozvoj obchodných operácií v súvislosti s údajmi týkajúcimi sa používania našich webových stránok, aplikácií a profilov na sociálnych sieťach, ako aj na predchádzanie a odhaľovanie možného zneužitia alebo porušenia; na tomto právnom základe môžeme spracúvať aj údaje poskytnuté prostredníctvom kontaktného formulára na webových stránkach (v závislosti od obsahu vašej správy);
- na základe predzmluvného alebo zmluvného vzťahu medzi vami a spoločnosťou TEM (údaje odoslané prostredníctvom kontaktného formulára na webových stránkach v závislosti od obsahu vašej správy).

[späť](#)

IV. ÚČELY, NA KTORÉ SA OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAJÚ

Vaše osobné údaje spracúvame, aby sme vám mohli zasielať e-newsletter, v ktorom vám predstavujeme novinky, produkty, služby, ponuky a udalosti vrátane informácií a/alebo priameho marketingu. V týchto prípadoch sa spracúvanie osobných údajov uskutočňuje na základe vyhlásenia fyzickej osoby, v ktorom je uvedený povolený rozsah osobných údajov, účel a dohodnuté komunikačné kanály, a to až do odvolania takéhoto vyhlásenia.

Spoločnosť TEM zhromažďuje osobné údaje pri návšteve webových stránok, a to aj prostredníctvom súborov cookie, na účely zlepšenia funkčnosti a používateľského zážitku, bezpečnosti, nepretržitej prevádzky webových stránok a na účely počítania používateľov webových stránok. Spoločnosť TEM používa dva typy súborov cookie:

a) nevyhnutné súbory cookie, bez ktorých by daná webová lokalita, aplikácia alebo funkcia, ktorú vlastní alebo spravuje spoločnosť TEM, nemohla fungovať alebo by nefungovala správne. Tie sa nastavujú pri akejkoľvek interakcii s webovou lokalitou alebo aplikáciou.

b) analytické súbory cookie, ktoré spoločnosť TEM používa na analýzu návštevnosti na konkrétnej webovej lokalite alebo v rámci aplikácie s cieľom zlepšiť používateľskú skúsenosť. Jednotlivec súhlasí s používaním súborov cookie kliknutím na príslušné tlačidlo na webovej stránke alebo pokračovaním v aktívnom prehliadaní po prijatí oznámenia o súboroch cookie. Viac informácií o používaní súborov cookie nájdete na www.tem.si/piskotki.

[späť](#)

V. AKO DLHO UCHOVÁVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE A ČO SA S NIMI DEJE POTOM

TEM spracúva vaše osobné údaje v rozsahu a počas obdobia potrebného na dosiahnutie účelu. Vaše osobné údaje, ktoré spracúvame na základe vášho súhlasu, uchováваме trvalo alebo kým tento súhlas neodvoláte. Osobné údaje spracúvané na základe oprávneného záujmu sa uchovávajú dovtedy, kým takýto záujem trvá alebo kým sa nesplní účel spracúvania osobných údajov.

Po uplynutí vyššie uvedených lehôt sa osobné údaje účinne vymažú alebo anonymizujú, čo znamená, že ich spracúvame tak, aby ich už nebolo možné s vami spojiť alebo vám ich priradiť.

[späť](#)

VI. SPRACOVATELIA OSOBNÝCH ÚDAJOV A MOŽNÝ PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETÍCH KRAJÍN

Osobné údaje príjemcov e-newslettera, používateľov aplikácií a používateľov sociálnych médií zhromažďujú a spracúvajú zamestnanci spoločnosti TEM alebo jej zmluvní partneri, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti o osobných údajoch.

Spoločnosť TEM môže prenášať alebo zdieľať osobné údaje so svojimi zmluvnými spracovateľmi osobných údajov, s ktorými uzavrela písomné dohody o spracovaní údajov, a to s:

- poskytovateľmi e-mailových služieb;
- poskytovateľmi digitálnych marketingových služieb;
- poskytovateľmi webhostingových služieb.

Podľa judikatúry Súdneho dvora Európskej únie sa spoločnosť TEM považuje za spoločného prevádzkovateľa osobných údajov spolu s poskytovateľmi platforiem sociálnych médií, pokiaľ ide o osobné údaje získané prostredníctvom používania týchto platforiem.

Vaše osobné údaje neprenášame do tretích krajín (t. j. mimo EÚ alebo Európskeho hospodárskeho priestoru [EHP]).

V prípade prenosu vašich osobných údajov do tretích krajín zabezpečíme prijatie vhodných opatrení na zaistenie bezpečnosti osobných údajov a základných práv a slobôd v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi a predpismi EÚ.

[späť](#)

VII. PRÁVA FYZICKÝCH OSÔB A POSTUP PRI ICH UPLATŇOVANÍ

V súvislosti s vašimi osobnými údajmi máte tieto práva:

Kedykoľvek si od nás môžete vyžiadať:

- potvrdenie, či sa vaše osobné údaje spracúvajú, alebo nie;

- prístup k osobným údajom a tieto informácie: účely spracúvania; kategórie dotknutých osobných údajov; príjemcov alebo kategórie príjemcov, ktorým boli alebo budú osobné údaje poskytnuté, najmä príjemcovia v tretích krajinách alebo medzinárodných organizáciách; predpokladané obdobie, počas ktorého budú osobné údaje uchovávané, alebo, ak to nie je možné, kritériá použité na určenie tohto obdobia; existencia automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania, o použitej logike, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre vás;
- jednu (bezplatnú) kópiu osobných údajov v elektronickej alebo fyzickej podobe (ak žiadosť podávate prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov a nepožiadate o iný spôsob, kópia sa poskytne v elektronickej podobe); ďalšie kópie, o ktoré požiadate, môžu byť spoplatnené primeraným poplatkom s prihliadnutím na náklady;
- opravu nepresných osobných údajov;
- obmedzenie spracovania, keď:
 - o namietate presnosť osobných údajov, a to na obdobie, ktoré nám umožní overiť presnosť osobných údajov;
 - o spracúvanie je nezákonné a vy nesúhlasíte s vymazaním osobných údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich používania;
 - o osobné údaje už nepotrebujeme na účely spracúvania, ale vy ich potrebujete na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
- vymazanie všetkých osobných údajov (právo byť zabudnutý), ak sú splnené predpoklady uvedené v článku 17 GDPR, a najmä ak odvoláte súhlas, na ktorom je založené spracovanie osobných údajov;
- získať osobné údaje v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a mať právo preniesť tieto údaje inému prevádzkovateľovi bez toho, aby sme mu v tom bránili;
- aby sme prestali spracúvať osobné údaje na účely priameho marketingu vrátane profilovania;
- že sa na vás nevzťahuje rozhodnutie založené výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania, ak sú splnené predpoklady uvedené v článku 22 GDPR;
- právo podať proti nám sťažnosť dozornému orgánu (Informačný komisár, Dunajská cesta 22, 1000 Ľubľana, gp.ip@ip-rs.si), ak sa domnievate, že spracúvanie vašich osobných údajov je v rozpore s GDPR alebo zákonom o ochrane osobných údajov (ZVOP-2).

[späť](#)

VIII. POSTUP PRI UPLATŇOVANÍ PRÁV

Súhlas udelený so spracovaním osobných údajov možno kedykoľvek, trvale alebo dočasne, úplne alebo čiastočne odvolať písomnou žiadosťou zaslanou na e-mailovú adresu gdpr@tem.si alebo môžete svoj súhlas spravovať pomocou formulára MailChimp. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na oprávnenosť spracovania na základe vášho predchádzajúceho súhlasu.

Svoje žiadosti týkajúce sa uplatňovania práv v súvislosti s osobnými údajmi môžete zasielať písomne na e-mailovú adresu: gdpr@tem.si alebo na adresu spoločnosti TEM Čatež d. o. o., Čatež 13, 8212 Velika Loka.

Na účely spoľahlivej identifikácie pri uplatňovaní práv súvisiacich s osobnými údajmi môžeme od vás požadovať dodatočné informácie a vašu žiadosť môžeme zamietnuť len vtedy, ak preukážeme, že vás nemožno spoľahlivo identifikovať.

Na vašu žiadosť o uplatnenie vašich práv v súvislosti s osobnými údajmi musíme odpovedať bez zbytočného odkladu, najneskôr však do jedného mesiaca od prijatia vašej žiadosti.

[späť](#)

IX. PRÁVNE INFORMÁCIE

Ustanovenia týchto zásad dopĺňajú a nerušia ustanovenia právnych predpisov o ochrane osobných údajov. V prípade rozporu medzi ustanoveniami týchto zásad a ustanoveniami právnych predpisov o ochrane osobných údajov majú prednosť tieto ustanovenia. Spoločnosť TEM môže tieto zásady kedykoľvek zmeniť. Zmeny budú k dispozícii na webovej stránke www.tem.si.

Tento dokument bol prijatý 28. augusta 2018 a aktualizovaný 1. augusta 2025.

[späť](#)